

**Miele**



Σχέδιο τοποθέτησης  
Επαγγελματικό σιδερωτήριο  
(θέρμανση με φυσικό αέριο)  
PRI318 G  
PRI418 G  
PRI421 G

---

Διαβάστε **οπωσδήποτε** τις οδηγίες χρήσης πριν από την τοποθέτηση – εγκατάσταση – έναρξη λειτουργίας. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας αλλά και τη συσκευή από οποιαδήποτε βλάβη.

el-GR

M.-Nr. 11 470 500

## Πίνακας περιεχομένων

<b>Οδηγίες εγκατάστασης</b> .....	4
Προϋποθέσεις εγκατάστασης.....	4
Όροι λειτουργίας.....	4
Στερέωση στο δάπεδο.....	4
Ηλεκτρική σύνδεση.....	4
Σύνδεση αερίου.....	5
Αγωγός καυσαερίων.....	6
Μήκος και διάμετρος σωλήνα.....	6
Υπολογισμός συνολικού μήκους και διαμέτρου σωλήνα.....	6
Μήκη σωλήνων αντικατάστασης.....	7
Επιτρεπόμενο συνολικό μήκος σωλήνα.....	8
Απαιτήσεις από τον αγωγό εξαγωγής αέρα.....	8
Προληπτικά μέτρα σε περίπτωση οσμής αερίου.....	8
1. Τι πρέπει να προσέξετε πριν από την αρχική λειτουργία.....	9
Χώρος τοποθέτησης.....	9
Απαιτούμενη ποσότητα ροής.....	11
Φυσικό αέριο.....	11
Υγραέριο.....	11
Αγωγός εξαγωγής καυσαερίων.....	12
Εξαιρέσεις.....	12
Ανοίγματα αγωγού εξαγωγής αέρα και αγωγού παροχής αέρα.....	13
Τριπλές τιμές καυσαερίων.....	13
Άνοιγμα εξαερισμού χώρου με αναρρόφηση αέρα από τον χώρο τοποθέτησης.....	13
2. Τι πρέπει να προσέξετε κατά την αρχική λειτουργία.....	14
Υποδείξεις σύνδεσης και μετατροπής.....	15
<b>PRI318 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)</b> .....	19
Διαστάσεις.....	19
Εγκατάσταση.....	20
Τοποθέτηση.....	21
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	22
Τύποι τάσης/ηλεκτρικά στοιχεία.....	22
Σύνδεση αερίου.....	22
Εξαγωγή αέρα.....	22
Διαστάσεις/βάρος.....	23
Στοιχεία εκπομπής.....	23
Στερέωση στο δάπεδο.....	23
<b>PRI418 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)</b> .....	24
Διαστάσεις.....	24
Εγκατάσταση.....	25
Τοποθέτηση.....	26
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	27
Τύποι τάσης/ηλεκτρικά στοιχεία.....	27
Σύνδεση αερίου.....	27
Εξαγωγή αέρα.....	27
Διαστάσεις/βάρος.....	28
Στοιχεία εκπομπής.....	28
Στερέωση στο δάπεδο.....	28
<b>PRI421 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)</b> .....	29
Διαστάσεις.....	29

## Πίνακας περιεχομένων

---

Εγκατάσταση .....	30
Τοποθέτηση.....	31
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	32
Τύποι τάσης/ηλεκτρικά στοιχεία.....	32
Σύνδεση αερίου .....	32
Εξαγωγή αέρα.....	32
Διαστάσεις/βάρος .....	33
Στοιχεία εκπομπής .....	33
Στερέωση στο δάπεδο .....	33

# Οδηγίες εγκατάστασης

## Προϋποθέσεις εγκατάστασης

Το σιδερωτήριο επιτρέπεται να τοποθετηθεί μόνο από το Miele Service ή από καταρτισμένο προσωπικό εξουσιοδοτημένου συνεργάτη.

- ▶ Η τοποθέτηση του σιδερωτηρίου πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και τις ισχύουσες νόρμες. Πέρα από αυτό πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι προδιαγραφές του πάροχου ηλεκτρικού ρεύματος της περιοχής.
- ▶ Το σιδερωτήριο πρέπει να λειτουργεί πάντα μόνο σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους χωρίς τον κίνδυνο δημιουργίας πάγου.

## Όροι λειτουργίας

Γενικά ισχύουν οι όροι λειτουργίας του DIN 60204 και EN 60204-1.

- Θερμοκρασία περιβάλλοντα χώρου: +5°C έως +40°C
- Υγρασία: 10% έως 85%
- Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +21°C η μέγιστη επιτρεπτή σχετική υγρασία είναι 70%.
- Μέγιστο ύψος τοποθέτησης πάνω από την επιφάνεια του νερού: 1000 m

⚠ Το σιδερωτήριο δεν επιτρέπεται να λειτουργεί στον ίδιο χώρο με συσκευές καθαρισμού τροφοδοτούμενες με διαλύτες που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες ή τετραχλωροαιθυλένιο.

Οι εξερχόμενοι ατμοί μπορούν με τη δημιουργία σπίθας στο μοτέρ να αποσυντεθούν σε υδροχλωρικό οξύ, στοιχείο που μπορεί να έχει βλαβερές επιπτώσεις.

Φροντίστε ώστε κατά τη διάρκεια λειτουργίας του σιδερωτηρίου να αερίζεται επαρκώς ο χώρος τοποθέτησης.

## Στερέωση στο δάπεδο

Το σιδερωτήριο αυτό χρειάζεται επιδαπέδια στερέωση.

Για σταθεροποίηση θα πρέπει μετά την τοποθέτηση να στερεώσετε το σιδερωτήριο στο δάπεδο με τα ούπατ και τις βίδες που συνοδεύουν την συσκευή.

Το παραδοτέο υλικό στερέωσης προορίζεται για στερέωση με ούπατ σε δάπεδο από μπετό. Αν στον τόπο εγκατάστασης υπάρχουν και άλλες κατασκευές δαπέδου, πρέπει να παραγγείλετε ξεχωριστά το υλικό στερέωσης.

## Ηλεκτρική σύνδεση

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιηθεί από καταρτισμένο εξειδικευμένο τεχνικό, ο οποίος θα είναι πλήρως υπεύθυνος για την τήρηση των προτύπων και των προδιαγραφών ηλεκτρικής εγκατάστασης.

Η ηλεκτρική σύνδεση και το ηλεκτρολογικό σχέδιο βρίσκονται πίσω από το κάλυμμα του δεξιού πλαισίου στηρίγματος.

Η απαιτούμενη ηλεκτρική τάση της σύνδεσης, η κατανάλωση ενέργειας και τα στοιχεία για την εξωτερική ασφάλεια αναφέρονται στην πινακίδα τύπου του σιδερωτηρίου. Κατά τη σύνδεση σε τάση που αποκλίνει από αυτή της πινακίδας τύπου μπορεί να προκληθούν δυσλειτουργίες ή βλάβες στο σιδερωτήριο.

Πριν συνδέσετε το σιδερωτήριο στο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι οι τιμές τάσης του δικτύου ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία τάσης στην πινακίδα τύπου.

Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός του σιδερωτηρίου ανταποκρίνεται στα πρότυπα IEC 61000-3-12, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1 και EN ISO 10472-5.

Το σιδερωτήριο μπορεί, σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών δικτύου, να προκαλέσει ενοχλητικές διακυμάνσεις της τάσης. Αν η σύνθετη αντίσταση στο σημείο σύνδεσης στο δημόσιο δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι μεγαλύτερη από 0,265 Ohm, τότε μπορεί να απαιτούνται περαιτέρω μέτρα για να μπορεί η συσκευή να λειτουργήσει σύμφωνα με τις υποδείξεις σε αυτή τη σύνδεση. Εφόσον απαιτείται, ενημερωθείτε για τη σύνθετη αντίσταση από τον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας της περιοχής σας.

Για τη μόνιμη σύνδεση θα πρέπει στην εγκατάσταση να υπάρχει σύστημα διαχωρισμού για κάθε πόλο. Σαν σύστημα διαχωρισμού ισχύουν διακόπτες με άνοιγμα επαφής πάνω από 3 mm. Στο σύστημα αυτό συγκαταλέγονται, π.χ. διακόπτες LS, ασφάλειες και ρελέ (VDE 0660).

Τα συνδετικά φics και τα συστήματα διαχωρισμού θα πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή προσβάσιμα.

Εάν αποσυνδεθεί η συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, πρέπει το σύστημα διαχωρισμού να έχει τη δυνατότητα να κλείνει ή να υπάρχει πρόσβαση ελέγχου του σημείου διαχωρισμού ανά πάσα στιγμή.

Αν είναι απαραίτητο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς να τοποθετηθεί ένας διακόπτης προστασίας διαρροής ρεύματος (RCD), τότε πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένας διακόπτης προστασίας διαρροής ρεύματος τύπου A.

### Σύνδεση αερίου

Η σύνδεση γκαζιού επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εγκεκριμένο εγκαταστάτη με τήρηση των εθνικών κανονισμών και προδιαγραφών. Επιπρόσθετα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προδιαγραφές της τοπικής επιχείρησης παροχής γκαζιού/φυσικού αερίου.

Οι εργασίες συντήρησης σε συσκευές αερίου επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας. Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης στη συσκευή, πρέπει οπωσδήποτε η συσκευή να αποσυνδεθεί από το δίκτυο παροχής αερίου.

Για τη σύνδεση αερίου λάβετε υπόψη τις οδηγίες εγκατάστασης.

Από το εργοστάσιο, η θέρμανση γκαζιού/φυσικού αερίου ρυθμίζεται σύμφωνα με τα τεχνικά στοιχεία πάνω στο σιδερωτήριο (βλέπε αυτοκόλλητο στην πίσω πλευρά της συσκευής).

Σε περίπτωση μεταβολής της οικογένειας αερίου θα πρέπει να ζητήσετε ένα σετ μετατροπής από το Miele Service. Για αυτό να μπορείτε πάντα να βρίσκετε εύκολα τα στοιχεία σχετικά με τύπο σιδερωτηρίου, αριθμό συσκευής, οικογένεια αερίου, ομάδα αερίου, πίεση σύνδεσης αερίου και χώρα τοποθέτησης.

## Οδηγίες εγκατάστασης

⚠ Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών συντήρησης.

Οι ακατάλληλες εργασίες συντήρησης μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές υλικές ζημιές ή θανατηφόρους τραυματισμούς.

Μην εκτελείτε ποτέ μόνοι σας επισκευές στις συσκευές γκαζιού.

Αν υπάρξει ανάγκη για επισκευή, απευθυνθείτε άμεσα στο Miele Service ή στον εξουσιοδοτημένο εμπορικό αντιπρόσωπο.

### Αγωγός καυσαερίων

Το συνδετικό στόμιο για την απορρόφηση καυσαερίων (Ø 120 mm) βρίσκεται στην πίσω πλευρά του σιδερωτηρίου δίπλα στο δεξιό πλαϊνό στήριγμα.

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες εγκατάστασης.

Διασφαλίστε ότι στον χώρο τοποθέτησης διοχετεύεται συνεχώς επαρκής ποσότητα αέρα (π.χ. μέσω ανοιγμάτων εξαερισμού που δεν κλείνουν).

### Μήκος και διάμετρος σωλήνα

#### Υπολογισμός συνολικού μήκους και διαμέτρου σωλήνα

Πριν από την εκτέλεση των εργασιών πρέπει να αποφασιστεί εάν θα τοποθετηθεί σωλήνωση από εύκαμπτο υλικό ή μεταλλικός σωλήνας με στρογγυλή ή τετράγωνη διατομή.

**Χρήσιμη συμβουλή:** Τοποθετήστε τη σωλήνωση με όσο το δυνατόν μικρότερο μήκος.

Αποφύγετε όσο το δυνατόν την τοποθέτηση της σωλήνωσης υπό γωνία, διαφορετικά θα μειωθεί η απορροφητική ισχύς.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, φροντίζετε πάντα να αερίζεται επαρκώς ο χώρος τοποθέτησης (π.χ. με ανοίγματα αερισμού μόνιμως ανοικτά).

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς από εξαγωγή καυτού αέρα!

Από την εξαγωγή καυτού αέρα μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη στους αγωγούς εξαγωγής αέρα, που δεν είναι κατασκευασμένοι από πυράντοχο υλικό.

Για τους αγωγούς εξαγωγής αέρα χρησιμοποιήστε αποκλειστικά και μόνο πυράντοχο υλικό.

Μοντέλο	Μέγιστη θερμοκρασία εξαγωγής αέρα (κατά προσέγγιση)*
PRI318 G	133°C
PRI418 G	135°C
PRI421 G	130°C

\* Στοιχεία από δοκιμαστικά διαγράμματα

Σε αγωγούς εξαγωγής αέρα που ανεβαίνουν προς τα πάνω πρέπει να προβλεφθεί στην κατώτατη θέση η εξαγωγή συμπυκνώματος. Το συμπύκνωμα πρέπει να εξάγεται μέσω λεκάνης περισυλλογής νερού ή μέσω αποχέτευσης δαπέδου.

Αν υπάρχουν πολλές συσκευές συνδεδεμένες σε κοινό συλλέκτη (συλλεκτήριο αγωγός), πρέπει για κάθε μεμονωμένη συσκευή να τοποθετηθεί προστασία από αναρροή.

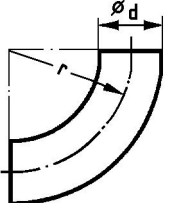
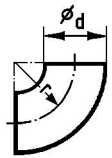
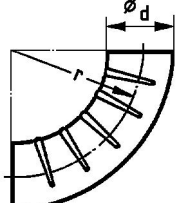
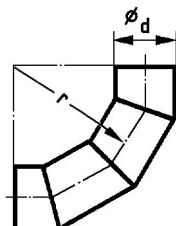
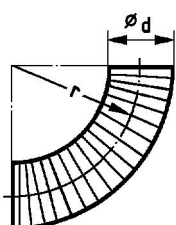
**Χρήσιμη συμβουλή:** Για τη διευκόλυνση του καθαρισμού του σωλήνα αργότερα θα πρέπει να τοποθετηθούν κλαπέτα καθαρισμού στις καμπύλες.

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς από εναποθέσεις χνουδιών!

Τα χνούδια που έχουν συσσωρευτεί στους αγωγούς εξαγωγής αέρα μπορεί να αναφλεγούν από τον καυτό αέρα εξαγωγής.

Καθαρίζετε τακτικά τους αγωγούς εξαγωγής αέρα και την έξοδο από τις εναποθέσεις χνουδιών.

## Μήκη σωλήνων αντικατάστασης

Τεμάχιο σύνδεσης		Μήκη σωλήνων αντικατάστασης	
		PRI318/418/421 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)	
	Καμπύλη 90° $r = 2 d$	1,5 m	
	Καμπύλη 45° $r = 2 d$	0,85 m	
	Καμπύλη 90° $r = d$	2,55 m	
	Καμπύλη 45° $r = d$	1,4 m	
	Καμπύλη πτυχωτού σωλήνα 90° $r = 2 d$	2,0 m	
	Καμπύλη πτυχωτού σωλήνα 45° $r = 2 d$		
	Καμπύλη με τμήματα 90° (3 ραφές συγκόλλησης) $r = 2 d$	1,25 m	
	Καμπύλη 90° εύκαμπτου σωλήνα Westerflex $r = 2 d$ $r = 4 d$	0,9 m 1,2 m	
	Καμπύλη 45° εύκαμπτου σωλήνα Westerflex $r = 2 d$ $r = 4 d$	0,6 m 0,75 m	

# Οδηγίες εγκατάστασης

## Επιτρεπόμενο συνολικό μήκος σωλήνα

Εσωτερική ελάχιστη διάμετρος μεταλλικών σωλήνων	Μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό μήκος σωλήνα εξαγωγής αέρα
	PRI318/418/421 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)
70 mm	
80 mm	
90 mm	
100 mm	
110 mm	
120 mm	10 m
130 mm	14,5 m
150 mm	30 m
180 mm	75,5 m
200 mm	

## Απαιτήσεις από τον αγωγό εξαγωγής αέρα

Σημαντικές υποδείξεις για τη διαμόρφωση του αγωγού εξαγωγής αέρα:

- Προσέξτε κατά τη σύνδεση του αγωγού εξαγωγής αέρα στο στόμιο εξαερισμού μιας συσκευής θα πρέπει να προσέξετε ώστε η σύνδεση να είναι πολύ καλή και αεροστεγής.
- Ο αγωγός εξαγωγής αέρα δεν πρέπει να επικοινωνεί με άλλο αγωγό εξαερισμού από καύσεις αερίων, κάρβουνου ή πετρελαίου.
- Ο ζεστός υγρός αέρας πρέπει να οδηγείται από τον συντομότερο δρόμο προς τα έξω ή προς ένα κατάλληλο γι' αυτή τη δουλειά αγωγό εξαερισμού.
- Ο αγωγός εξαγωγής αέρα πρέπει εξαιτίας της υψηλότερης ταχύτητας αέρα να τοποθετηθεί με τεχνικά ευνοϊκή κλίση (λίγες καμπύλες, κοντοί αγωγοί, καλά αναπτυσσόμενες και ελεγμένες ως προς τη στεγανότητα συνδέσεις και διαβάσεις). Φίλτρα και στόρια απαγορεύεται να τοποθετούνται στον αγωγό εξαγωγής αέρα.
- Η άκρη ενός αγωγού εξαγωγής αέρα που βγαίνει σε εξωτερικό χώρο πρέπει να προστατεύεται από τις καιρικές συνθήκες, π.χ. με καμπύλη 90° που να οδηγείται προς τα κάτω.

## Προληπτικά μέτρα σε περίπτωση οσμής αερίου

- Σβήστε αμέσως τυχόν ανοικτή φλόγα καθώς και τσιγάρα.
- Μην εκτελέσετε καμία ενέργεια που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς σπινθήρες: μην χρησιμοποιείτε πλέον διακόπτες φώτων, διακόπτες συσκευών και κουδούνια. Μην αφαιρέσετε κανένα βύσμα από την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο ή το κινητό.
- Ανοίξτε αμέσως όλα τα παράθυρα και όλες τις πόρτες και φροντίστε να υπάρξει ρεύμα αέρα.
- Κλείστε τις διατάξεις φραγής των αγωγών φυσικού αερίου.
- Σε καμία περίπτωση μην εισέρχεστε με αναμμένο φως, σε χώρους όπου υπάρχει αισθητή οσμή αερίου.
- Μην ανάβετε σπύρτα ή αναπτήρα.
- Ειδοποιήστε την αρμόδια επιχείρηση παροχής φυσικού αερίου.



Πριν την ολοκλήρωση των εργασιών αρχικής λειτουργίας, συντήρησης, μετατροπής και επισκευής πρέπει να ελέγξετε τη στεγανότητα όλων των μερών διέλευσης αερίου, από τη χειροκίνητη βαλβίδα παροχής ως το μπεκ καυστήρα.

Πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα το στόμιο μέτρησης στη βαλβίδα αερίου και στον καυστήρα. Ο έλεγχος πρέπει να διενεργείται με ενεργοποιημένο και με απενεργοποιημένο καυστήρα.

Κατά την εγκατάσταση πρέπει να τηρούνται οι τεχνικοί κανόνες για εγκαταστάσεις φυσικού αερίου καθώς και οι εθνικοί και τοπικοί κανονισμοί δόμησης, οι κανονισμοί της πυροσβεστικής υπηρεσίας και οι προδιαγραφές της αρμόδιας εταιρείας παροχής φυσικού αερίου.

Κατά τον σχεδιασμό ενός συστήματος θερμαινόμενο με φυσικό αέριο επικοινωνήστε έγκαιρα με την αρμόδια εταιρεία παροχής φυσικού αερίου και τον τεχνικό καμινάδων της περιοχής σας.

### 1. Τι πρέπει να προσέξετε πριν από την αρχική λειτουργία

Κατά την παραγγελία συσκευών που θερμαίνονται με φυσικό αέριο δηλώστε τη διαθέσιμη στον τόπο εγκατάστασης οικογένεια αερίου, την ομάδα αερίου και την πίεση σύνδεσης.

#### Χώρος τοποθέτησης

Οι συσκευές που λειτουργούν με φυσικό αέριο **δεν** επιτρέπεται να τοποθετηθούν στον ίδιο χώρο μαζί με άλλες συσκευές καθαρισμού τροφοδοτούμενες με υλικά που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες ή τετραχλωροαιθυλένιο. Οι εξερχόμενοι ατμοί διαλύονται κατά την καύση σε υδροχλωρικό οξύ και έτσι μπορεί να έχουν δυσάρεστες συνέπειες στα ρούχα και τη συσκευή. Κατά την τοποθέτηση σε ξεχωριστούς χώρους δεν επιτρέπεται να υπάρχει ανανέωση του αέρα.

Χώροι στους οποίους υπάρχουν εστίες θέρμανσης, πρέπει να αερίζονται επαρκώς. Κάθε συσκευή που θερμαίνεται με αέριο πρέπει θεωρείται εστία θέρμανσης (ανεξάρτητα από τον ρυθμό ροής του αερίου).

Κατά την τοποθέτηση υπογείως συσκευών που θερμαίνονται με υγραέριο ο χειριστής της εγκατάστασης πρέπει να φροντίσει για τις αναγκαίες υποχρεωτικές εγκαταστάσεις εξαερισμού σύμφωνα με τους «Τεχνικούς κανόνες για υγραέριο».

Ο εξαερισμός του χώρου είναι άριστος, όταν δεν εμφανίζεται υποπίεση κατά την καύση όλων των εστιών θέρμανσης, ακόμη και όταν τα καυσαερίά τους απορροφώνται μηχανικά. Από αυτό εξασφαλίζεται, ότι υπάρχει άριστη καύση του αερίου και μια ολοκληρωτική εξαγωγή των καυσαερίων.

Τα ανοίγματα εξαερισμού δεν πρέπει να κλείνουν.

⚠ Πριν την ολοκλήρωση των εργασιών αρχικής λειτουργίας, συντήρησης, μετατροπής και επισκευής πρέπει να ελέγξετε τη στεγανότητα όλων των μερών διέλευσης αερίου, από τη χειροκίνητη βαλβίδα παροχής ως το μπεκ καυστήρα.

Από μέρη που δεν είναι στεγανά μπορεί να υπάρξει διαρροή αερίου.

Πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα τον μετρητή της υποδοχής στη βαλβίδα αερίου.

Αυτός ο έλεγχος πρέπει να γίνεται όχι μόνο όταν ο καυστήρας λειτουργεί, αλλά και όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

## Οδηγίες εγκατάστασης

---

- ▶ Συνιστάται η τοποθέτηση στον χώρο εγκατάστασης ενός θερμικού συστήματος διακοπής παροχής.
- ▶ Αν οι συσκευές που θερμαίνονται με φυσικό αέριο είναι γενικά προσβάσιμες, τότε πρέπει να ελεγχθεί επιπλέον αν θα πρέπει να τοποθετηθεί ένας διακόπτης ροής αερίου.

## Απαιτούμενη ποσότητα ροής

Τύπος συσκευής	Ονομαστική θερμική επιβάρυνση (Hi)	Φυσικό αέριο (LL)	Φυσικό αέριο (E)	Υγραέριο
PRI318	22 kW	2,71 m <sup>3</sup> /h	2,33 m <sup>3</sup> /h	1,74 kg/h
PRI418	28 kW	3,44 m <sup>3</sup> /h	2,97 m <sup>3</sup> /h	2,21 kg/h
PRI421	30 kW	3,69 m <sup>3</sup> /h	3,18 m <sup>3</sup> /h	2,37 kg/h

Οι θερμικές τιμές χρήσης που ακολουθούν αποτελούν τη βάση για την τιμή σύνδεσης:

- Φυσικό αέριο LL (G 25): 29,25 MJ/m<sup>3</sup> (Hi)
- Φυσικό αέριο E (G 20): 34,02 MJ/m<sup>3</sup> (Hi)
- Υγραέριο (G 30): 45,65 MJ/m<sup>3</sup> (Hi)

## Φυσικό αέριο

Φυσικό αέριο	Μήκος του αγωγού αερίου						
	3 m	5 m	10 m	20 m	30 m	50 m	100 m
Διατομή	Μέγιστη ποσότητα ροής						
¾" (20 mm)	4,7 m <sup>3</sup> /h	3,7 m <sup>3</sup> /h	2,6 m <sup>3</sup> /h	1,6 m <sup>3</sup> /h	1,1 m <sup>3</sup> /h	0,7 m <sup>3</sup> /h	0,3 m <sup>3</sup> /h
1" (25 mm)	8,6 m <sup>3</sup> /h	6,9 m <sup>3</sup> /h	4,8 m <sup>3</sup> /h	3,1 m <sup>3</sup> /h	2,4 m <sup>3</sup> /h	1,9 m <sup>3</sup> /h	0,9 m <sup>3</sup> /h
1 ¼" (32 mm)	16,0 m <sup>3</sup> /h	12,4 m <sup>3</sup> /h	8,7 m <sup>3</sup> /h	6,2 m <sup>3</sup> /h	5,0 m <sup>3</sup> /h	3,8 m <sup>3</sup> /h	2,4 m <sup>3</sup> /h
1 ½" (40 mm)	26,5 m <sup>3</sup> /h	20,5 m <sup>3</sup> /h	14,5 m <sup>3</sup> /h	10,3 m <sup>3</sup> /h	8,4 m <sup>3</sup> /h	6,5 m <sup>3</sup> /h	4,0 m <sup>3</sup> /h
2" (50 mm)	60,0 m <sup>3</sup> /h	47,0 m <sup>3</sup> /h	33,0 m <sup>3</sup> /h	23,0 m <sup>3</sup> /h	19,0 m <sup>3</sup> /h	15,0 m <sup>3</sup> /h	10,0 m <sup>3</sup> /h

## Υγραέριο

Υγραέριο	Μήκος του αγωγού αερίου						
		5 m	10 m	20 m		50 m	
Διατομή	Μέγιστη ποσότητα ροής						
10 mm		1,3 kg/h	1,0 kg/h	-		-	
12 mm		2,0 kg/h	1,5 kg/h	1,0 kg/h		-	
16 mm		4,0 kg/h	3,0 kg/h	2,0 kg/h		1,5 kg/h	
22 mm		9,0 kg/h	6,5 kg/h	4,5 kg/h		3,0 kg/h	
27 mm		-	12,0 kg/h	8,0 kg/h		5,0 kg/h	

## Οδηγίες εγκατάστασης

### Αγωγός εξαγωγής καυσαερίων

Τα σιδερωτήρια με φυσικό αέριο είναι εστίες θέρμανσης αερίου χωρίς εκτόνωση του τύπου B<sub>22</sub> με τουρμπίνα πίσω από τη θέρμανση.

- Μείγματα από καυσαέρια και αέρα από τα σιδερωτήρια Miele που θερμαίνονται με αέριο πρέπει να βγαίνουν προς τα έξω μέσω μιας κατάλληλης καμινάδας και της στέγης.
- Οι αγωγοί εξαγωγής καυσαερίων πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντοί και να τοποθετούνται ανεβαίνοντας προς την καμινάδα καυσαερίων.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο υλικά ανθεκτικά στη θερμότητα και την κάπνα.
- Στην κατώτατη θέση του αγωγού καυσαερίων πρέπει να προβλεφθεί η εξαγωγή συμπυκνώματος. Το συμπύκνωμα πρέπει να εξάγεται μέσω μιας λεκάνης περισυλλογής νερού ή μέσω ενός σιφονιού που προβλέπεται στην αντίστοιχη θέση. Δεν επιτρέπεται να τοποθετηθούν στηρίγματα και στόρια. Ο αγωγός εξαγωγής αέρα/καυσαερίων πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να είναι ανθεκτικός στην πίεση.

Σχετικά με αυτό βλέπε: οδηγία για την άδεια εγκαταστάσεων καυσαερίων για καυσαέρια με χαμηλές θερμοκρασίες (Ινστιτούτο Οικοδομικής Τεχνολογίας, Βερολίνο).

### Εξαιρέσεις

1. Αν δεν είναι εφικτή μια επιμέρους εξαγωγή, σε περίπτωση χρήσης περισσότερων αγωγών καυσαερίων/εξαγωγής αέρα πρέπει να διασφαλιστεί ότι κατά τη λειτουργία μιας συσκευής το μείγμα καυσαερίων-εξαγόμενων αερίων δεν μπορεί να καταλήξει στον χώρο μέσω των αγωγών εξαγωγής άλλων συσκευών. Ενδείκνυνται π.χ. ελάσματα-οδηγοί και συνένωση τεχνικά κατάλληλη για τη ροή. Στους αγωγούς καυσαερίων/εξαγωγής αέρα των συσκευών εκτός λειτουργίας δεν επιτρέπεται να δημιουργείται υπερπίεση. Συσκευές με και χωρίς τουρμπίνα δεν επιτρέπεται να συνδέονται μαζί σε μία καπνοδόχο εξαγωγής αέρα.
2. Η απαγωγή του μείγματος καυσαερίων-αέρα μπορεί κατ' εξαίρεση να γίνει μέσω του εξωτερικού τοίχου (σύμφωνα με την παρ. 38 εδάφ. 4 πρότ. 3 του γερμ. κανονισμού περί κατασκευαστικών προτύπων). Από αυτό δεν επιτρέπεται όμως να προκληθούν κίνδυνοι ή υπερβολικές ενοχλήσεις.
3. Στην περίπτωση χρήσης συλλεκτήριου αγωγού πρέπει οι επιμέρους αγωγοί εξαγωγής αέρα της συσκευής να καταλήγουν στον κοινό συλλεκτήριο αγωγό πλευρικά και από τεχνική άποψη με τρόπο που να ευνοεί τη ροή. Η τομή της καμινάδας εξαερισμού δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερη από την τομή του συγκεντρωτικού αγωγού. Ο συλλεκτήριος αγωγός πρέπει να διατηρηθεί όσο το δυνατόν πιο κοντός και πρέπει να τοποθετηθεί ανοδικά προς την καπνοδόχο εξαγωγής αέρα. Στην κατώτατη θέση πρέπει να προβλεφθεί η εξαγωγή συμπυκνώματος. Το συμπύκνωμα πρέπει να εξάγεται, όπως περιγράφηκε πιο πάνω.

Για όλες τις εξαιρέσεις, ιδιαίτερα για την εγκατάσταση συλλεκτήριου αγωγού, πρέπει να ληφθεί ειδική άδεια από τον τεχνικό καμινάδων της περιοχής σας.

## Ανοίγματα αγωγού εξαγωγής αέρα και αγωγού παροχής αέρα

Μοντέλο	Ανοίγματα των στομιών εξαερισμού
PRI 318/418/421 Φυσικό αέριο	113 cm <sup>2</sup>

## Τριπλές τιμές καυσαερίων

	PRI318	PRI418	PRI421
Ροή μάζας καυσαερίων*	160 g/s	101 g/s	122 g/s
Θερμοκρασία*	120°C	130°C	130°C
Περιεκτικότητα σε CO <sub>2</sub> *	0,6%	1,0%	1,0%
Ισχύς τουρμπίνας**	530 m <sup>3</sup> /h	530 m <sup>3</sup> /h	530 m <sup>3</sup> /h
Μέγιστη επιτρεπόμενη αντίστροφη πίεση	200 Pa	200 Pa	200 Pa

\* Ενδεικτική τιμή

\*\* Σε αντίθλιψη 0 mbar

## Άνοιγμα εξαερισμού χώρου με αναρρόφηση αέρα από τον χώρο τοποθέτησης

Η ελάχιστη διάσταση για το άνοιγμα εξαερισμού εξαρτάται από τη διατομή του σωλήνα εξερχόμενου αέρα.

Σωλήνας εξαγωγής αέρα			Ελάχιστη διάσταση για το άνοιγμα εξαερισμού		
⊘	□	A	A	⊘	□
100 mm	-	79 cm <sup>2</sup>	237 cm <sup>2</sup>	175 mm	155 mm
-	100 mm	100 cm <sup>2</sup>	300 cm <sup>2</sup>	200 mm	175 mm
120 mm	-	113 cm <sup>2</sup>	339 cm <sup>2</sup>	210 mm	185 mm
-	120 mm	144 cm <sup>2</sup>	432 cm <sup>2</sup>	235 mm	210 mm
150 mm	-	177 cm <sup>2</sup>	531 cm <sup>2</sup>	260 mm	230 mm
-	150 mm	225 cm <sup>2</sup>	675 cm <sup>2</sup>	295 mm	260 mm
180 mm	-	254 cm <sup>2</sup>	762 cm <sup>2</sup>	315 mm	280 mm
-	180 mm	324 cm <sup>2</sup>	972 cm <sup>2</sup>	355 mm	315 mm
200 mm	-	314 cm <sup>2</sup>	942 cm <sup>2</sup>	350 mm	310 mm
-	200 mm	400 cm <sup>2</sup>	1200 cm <sup>2</sup>	395 mm	350 mm
220 mm	-	380 cm <sup>2</sup>	1140 cm <sup>2</sup>	381 mm	377 mm
-	220 mm	484 cm <sup>2</sup>	1452 cm <sup>2</sup>	430 mm	382 mm
250 mm	-	491 cm <sup>2</sup>	1473 cm <sup>2</sup>	435 mm	385 mm
-	250 mm	625 cm <sup>2</sup>	1875 cm <sup>2</sup>	490 mm	435 mm
300 mm	-	707 cm <sup>2</sup>	2121 cm <sup>2</sup>	520 mm	460 mm
-	300 mm	900 cm <sup>2</sup>	2700 cm <sup>2</sup>	590 mm	520 mm

### 2. Τι πρέπει να προσέξετε κατά την αρχική λειτουργία

Ελέγξτε αν έχουν τηρηθεί οι υποδείξεις του κεφαλαίου «1. Τι πρέπει να προσέξετε πριν από την έναρξη λειτουργίας». Πρέπει να οπωσδήποτε να τηρηθεί η παρακάτω σειρά κατά την έναρξη λειτουργίας ή σε περίπτωση τροποποίησης:

1. Μετράτε την πίεση σύνδεσης. Η πίεση σύνδεσης πρέπει να βρίσκεται εντός του εύρους που ορίζει το πρότυπο EN 437 (βλέπε κεφάλαιο «Χώρα προορισμού και κατηγορία»).
2. Ενημερωθείτε σχετικά με τη διαθέσιμη οικογένεια αερίων, ομάδα αερίων και πίεση σύνδεσης από την αρμόδια επιχείρηση παροχής φυσικού αερίου και κάντε σύγκριση με τις τιμές που αναγράφονται στη συσκευή (βλέπε αυτοκόλλητο στην πίσω πλευρά της συσκευής).
3. Ελέγξτε τη ρυθμισμένη πίεση ακροφυσίων σύμφωνα με τα κεφάλαια «Χώρα προορισμού και κατηγορία», «Τιμές ρύθμισης για φυσικό αέριο» ή «Τιμές ρύθμισης για υγραέριο» και διορθώστε, αν χρειάζεται, την πίεση ακροφυσίων.
4. Αν η οικογένεια αερίου, η ομάδα αερίου ή η πίεση σύνδεσης παρουσιάζουν αποκλίσεις, τότε πρέπει να γίνει μετατροπή σε αυτές σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Υποδείξεις σύνδεσης και μετατροπής» και το αυτοκόλλητο που υπάρχει στο πίσω μέρος της συσκευής θα πρέπει να αλλάξει.

Ρυθμίστε την πίεση ακροφυσίων στη ρυθμιστική βαλβίδα αερίου της συσκευής (βλέπε κεφάλαιο «Τιμές ρύθμισης για φυσικό αέριο» ή «Τιμές ρύθμισης για υγραέριο»).

Σε περίπτωση μεταβολής της οικογένειας αερίου θα πρέπει να ζητήσετε ένα αντίστοιχο σετ μετατροπής από το Miele Service. Αναφέρετε την ονομασία του προϊόντος και τον αριθμό της συσκευής, καθώς και την οικογένεια αερίου, την ομάδα αερίου, την πίεση σύνδεσης αερίου και τη χώρα τοποθέτησης.

5. Θέτετε σε λειτουργία όλους τους διαθέσιμους δέκτες αερίου συμπεριλαμβανομένης της τοποθετημένης συσκευής.

## Υποδείξεις σύνδεσης και μετατροπής

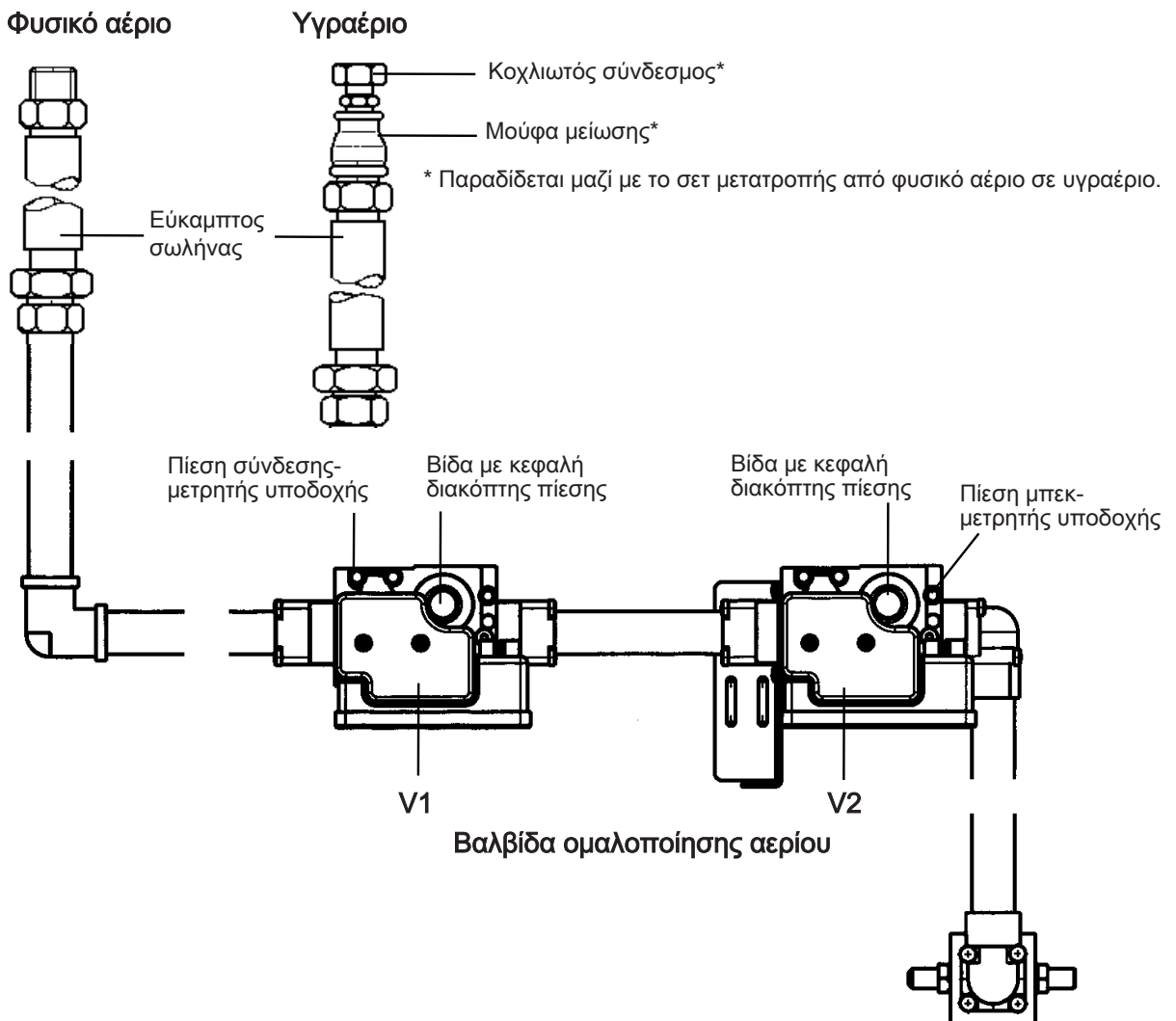
Οι εργασίες σύνδεσης και μετατροπής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το Miele Service ή από το εκπαιδευμένο προσωπικό εξουσιοδοτημένου εμπορικού αντιπροσώπου.

Τα σιδερωτήρια με φυσικό αέριο της Miele είναι ρυθμισμένα εκ κατασκευής σύμφωνα με τα τεχνικά στοιχεία που υπάρχουν στην πίσω πλευρά της συσκευής.

## Εύκαμπτος σωλήνας αερίου

Για τη σύνδεση της συσκευής φυσικού αερίου πρέπει να χρησιμοποιηθεί ανοξειδωτος κυματοειδής μεταλλικός σωλήνας κατά DIN 3384. Εναλλακτικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκαμπτος σωλήνας κατά DIN EN 16617 με συνδέσεις κατά DIN 3384. Κατά την επιλογή του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να ληφθεί υπόψη η απαιτούμενη ποσότητα ροής. Επιπλέον, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι εκάστοτε ισχύοντες εθνικοί κανονισμοί.

## Βασική σύνδεση



## Οδηγίες εγκατάστασης

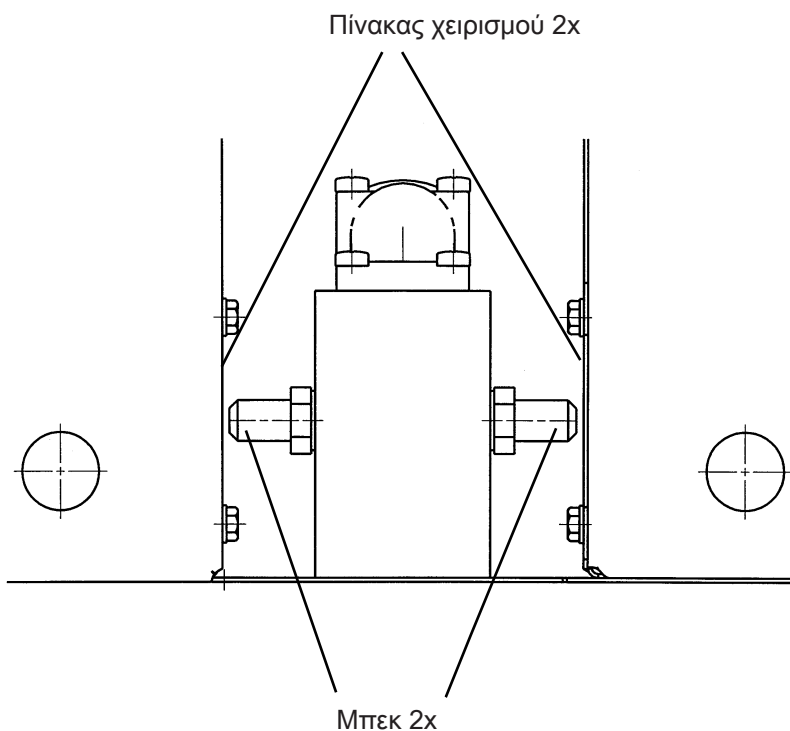
Έλεγχος και ρύθμιση βαλβίδας ρύθμισης αερίου

- Αφαιρέστε τις βίδες με κεφαλή από τους ρυθμιστές πίεσης.
- Ξεβιδώστε τις ασφαλιστικές βίδες στα στόμια μέτρησης.
- Εκτελέστε τη μέτρηση.
- Μετά τη μέτρηση σφίξτε πάλι τις ασφαλιστικές βίδες.
- Ελέγξτε την πίεση σύνδεσης στη βαλβίδα ρύθμισης αερίου **V1** (βλέπε κεφάλαιο «Πίεση σύνδεσης και κατηγορία»).
- Ανοίξτε τον ρυθμιστή πίεσης στη βαλβίδα ρύθμισης αερίου **V1** στη μέγιστη θέση.
- Ρυθμίστε την πίεση ακροφυσίων στη βαλβίδα ρύθμισης αερίου **V2** σύμφωνα με τις παρακάτω τιμές ρύθμισης για το φυσικό αέριο ή το υγραέριο.

Ρύθμιση καυστήρα

Οι εκάστοτε διάμετροι ακροφυσίων και διαφραγμάτων παρουσιάζονται στους παρακάτω πίνακες μαζί με τις τιμές ρύθμισης.

Τα ακροφύσια και τα διαφράγματα συμπεριλαμβάνονται στο σετ μετατροπής για φυσικό αέριο και υγραέριο.



- Αντικαταστήστε τα 2 ακροφύσια.
- Αντικαταστήστε τα 2 διαφράγματα.



 Κίνδυνος από έξοδο αερίου!

Οι αγωγοί φυσικού αερίου και οι σπειρωτοί σύνδεσμοι μπορεί να μην είναι στεγανοί μετά τις εργασίες σύνδεσης, ρύθμισης και μετατροπής.

Μετά τις εργασίες σύνδεσης, ρύθμισης και μετατροπής πρέπει να ελεγχθούν ως προς τη στεγανότητα οι αγωγοί φυσικού αερίου, όλοι οι σπειρωτοί σύνδεσμοι (ακόμη και εκείνοι των ακροφυσίων) καθώς και οι βίδες ασφάλισης στα στόμια μέτρησης (σε κατάσταση ηρεμίας και σε λειτουργία).

## Οδηγίες εγκατάστασης

### Πίεση σύνδεσης και κατηγορία

Τα σιδερωτήρια με φυσικό αέριο είναι επιτρεπτά για τις παρακάτω χώρες, πιέσεις σύνδεσης και κατηγορίες:

Χώρα	Κατηγορία	Πίεση σύνδεσης (φυσικό αέριο) DIN EN 437			Πίεση σύνδεσης (υγραέριο) DIN EN 437		
		$p_n$	$p_{min}$	$p_{max}$	$p_n$	$p_{min}$	$p_{max}$
Ελλάδα (GR)	I <sub>2</sub> H3+	20 mbar	17 mbar	25 mbar	28–30 mbar	20 mbar	35 mbar (B)
					37 mbar	25 mbar	45 mbar (P)

Ενημερώστε την επιχείρηση παροχής φυσικού αερίου σε περίπτωση πτώσης της πίεσης σύνδεσης φυσικού αερίου κάτω από 15 mbar.

### Τιμές ρύθμισης για φυσικό αέριο

Μοντέλο	Φορτίο (Hi)	Διάμετρος ακροφυσίου	Διάφραγμα Ø	Πίεση ακροφυσίου	
				E, H	LL, L
PRI318	22 kW	2 x 3,0 mm	30 mm	8,6 mbar	12,8 mbar
PRI418	28 kW	2 x 3,5 mm	35 mm	7,5 mbar	11,2 mbar
PRI421	30 kW	2 x 3,5 mm	35 mm	8,6 mbar	12,8 mbar

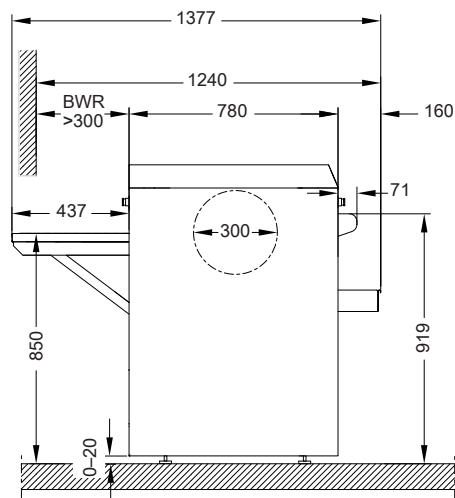
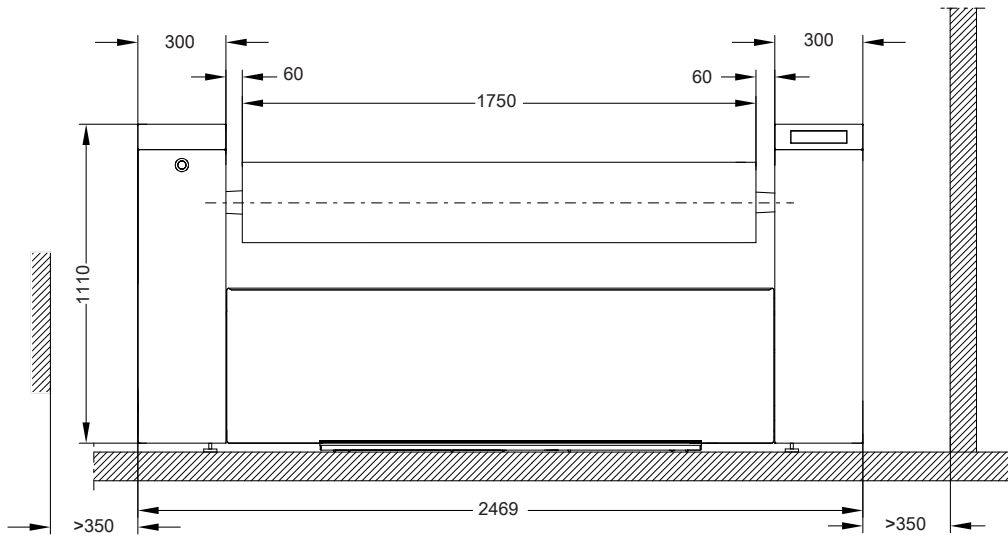
### Τιμές ρύθμισης για υγραέριο 3B/P (30/50 mbar)

Μοντέλο	Φορτίο (Hi)	Διάμετρος ακροφυσίου	Διάφραγμα Ø	Πίεση ακροφυσίου
PRI318	22 kW	2 x 1,7 mm	25 mm	29 mbar
PRI418	28 kW	2 x 1,95 mm	30 mm	28,5 mbar
PRI421	30 kW	2 x 2,05 mm	30 mm	27 mbar

### Τιμές ρύθμισης για υγραέριο 3+ (χωρίς διακόπτη)

Μοντέλο	Φορτίο (Hi)	Διάμετρος ακροφυσίου	Διάφραγμα Ø	Πίεση ακροφυσίου
PRI318	22 kW	2 x 1,7 mm	25 mm	Μπλοκάρισμα διακόπτη
PRI418	28 kW	2 x 1,95 mm	30 mm	
PRI421	30 kW	2 x 2,05 mm	30 mm	

## Διαστάσεις

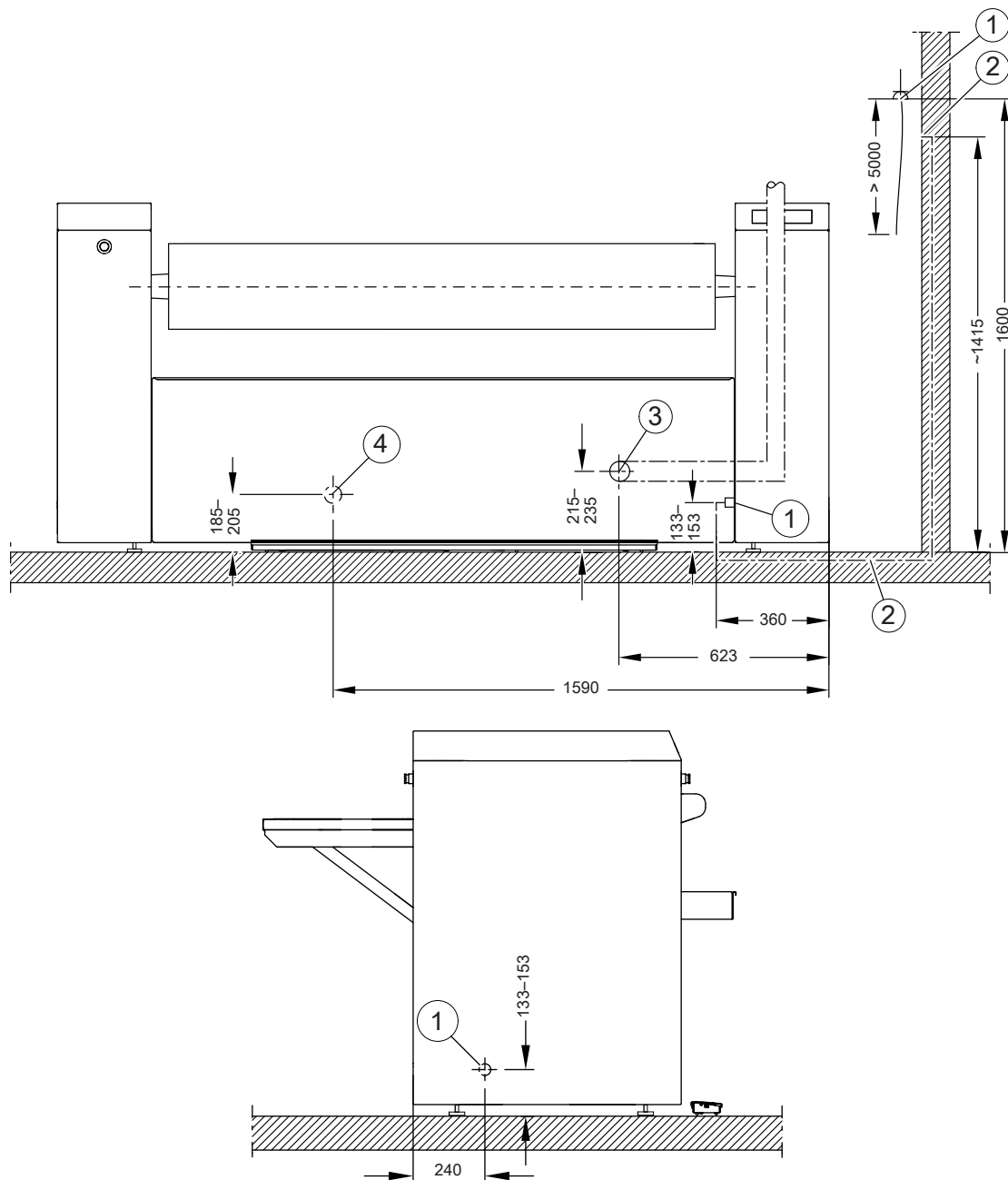


Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

**BWR** Σετ κατασκευής επαναφοράς ρούχων  
Προαιρετικός εξοπλισμός με δυνατότητα παραλαβής των ρούχων από την μπροστινή πλευρά μετά από τη διαδικασία σιδερώματος.

# PR1318 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Εγκατάσταση



Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

① Ηλεκτρική σύνδεση

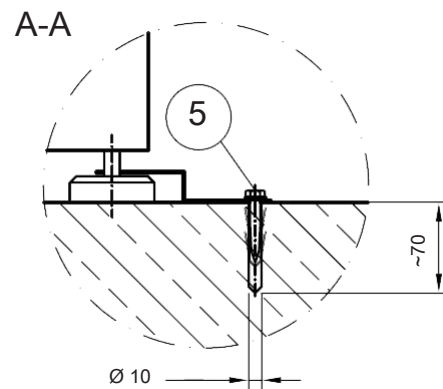
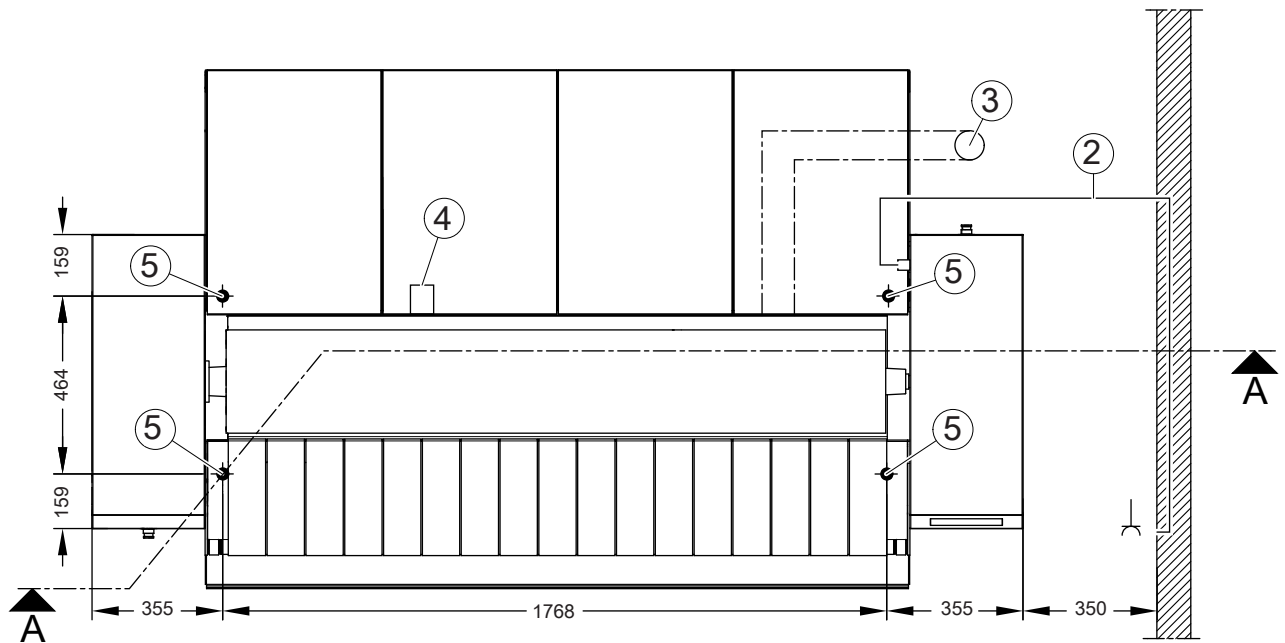
② Σωλήνας καλωδίων

Για την τοποθέτηση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης μέσα στην κατασκευή.

③ Σύνδεση με λειτουργία εξαγωγής αέρα

④ Σύνδεση αερίου

## Τοποθέτηση



Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

- ② Σωλήνας καλωδίων  
Για την τοποθέτηση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης μέσα στην κατασκευή.
- ③ Σύνδεση με λειτουργία εξαγωγής αέρα
- ④ Σύνδεση αερίου
- ⑤ Οπή προς διάτρηση/σημείο στερέωσης

# PRI318 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Τύποι τάσης/ηλεκτρικά στοιχεία

3NAC 380-415 V, 50-60 Hz

Τάση σύνδεσης	3NAC 380-415 V
Συχνότητα	50-60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	1,0 kW
Απαιτούμενη ασφάλεια (στον χώρο τοποθέτησης)	3 × 16 A
Ελάχιστη διατομή για καλώδιο σύνδεσης	5 × 1,5 mm <sup>2</sup>
Σπειρωτός σύνδεσμος	M25

### Σύνδεση αερίου

Ονομαστική θερμική επιβάρυνση	22 kW
Συνδετικό στόμιο στη συσκευή σύμφωνα με το πρότυπο ISO 7-1	½" – Εξωτερικό σπείρωμα
Πίεση σύνδεσης φυσικού αερίου (σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 437)	βλέπε οδηγίες εγκατάστασης
Απαραίτητο σπείρωμα σύνδεσης για φυσικό αέριο (στον χώρο τοποθέτησης)	½" – Εσωτερικό σπείρωμα
Πίεση σύνδεσης υγραερίου (σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 437)	βλέπε οδηγίες εγκατάστασης
Απαραίτητο σπείρωμα σύνδεσης για υγραέριο (στον χώρο τοποθέτησης)	½" – Εσωτερικό σπείρωμα
<i>Εναλλακτικά: Χαλύβδινος σωλήνας ακριβείας σύμφωνα με το πρότυπο DIN 2391/DIN 2393 με λείο τελείωμα (στον χώρο τοποθέτησης)</i>	<i>40 mm ελάχιστο μήκος, DN 12</i>
<i>Μεταβατική μούφα ½", x ¾", σπειρωτός σύνδεσμος: ¾", x DN 12</i>	

Απαιτήσεις στον εύκαμπτο σωλήνα αερίου

Ανοξειδωτος κυματοειδής μεταλλικός σωλήνας κατά DIN 3384 ή εύκαμπτος σωλήνας κατά DIN EN 16617 με συνδέσεις κατά DIN 3384

### Εξαγωγή αέρα

Διάμετρος, σύνδεση εξαγωγής αέρα	120 mm
Μέγιστη θερμοκρασία εξαγωγής αέρα (κατά προσέγγιση)	133°C
Ισχύς τουρμπίνας	0,45 kW
Ισχύς αέρα τουρμπίνας (0 bar)	270 m <sup>3</sup> /h
Μέγιστη επιτρεπόμενη απώλεια πίεσης	200 Pa

# PRI318 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Διαστάσεις/βάρος

Συνολικό πλάτος συσκευής	2469 mm
Συνολικό ύψος συσκευής	1110 mm
Συνολικό βάθος συσκευής	1377 mm
Δυνατότητα ρύθμισης ύψους μέσω βιδωτών πελμάτων	29 mm
Μήκος κυλίνδρου	1750 mm
Διάμετρος κυλίνδρου	300 mm
Μέγιστο αποσυναρμολογούμενο μέρος	Πλάκα σιδερώματος
Πλάτος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	440 mm
Ύψος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	242 mm
Βάθος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	1096 mm
Πλάτος συσκευασίας	2576 mm
Ύψος συσκευασίας	1388 mm
Βάθος συσκευασίας	1096 mm
Μέγιστος μεικτός όγκος	3918 l
Μέγιστο μεικτό βάρος	501 kg
Μέγιστο καθαρό βάρος	424 kg
Μέγιστη επιβάρυνση δαπέδου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας	4160 N

## Στοιχεία εκπομπής

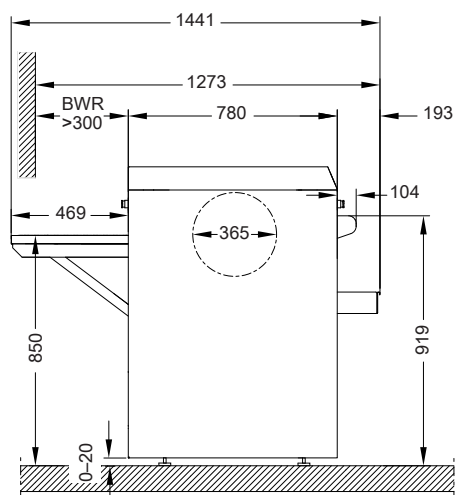
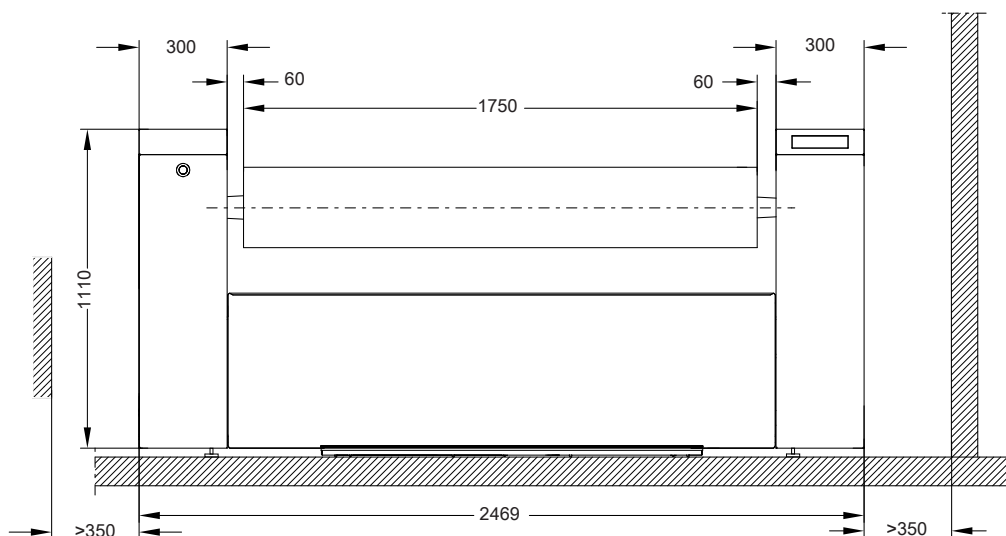
Στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών	60 dB(A) re 20 μPa
Αποβολή θερμότητας στον χώρο τοποθέτησης	11,5 MJ/h

## Στερέωση στο δάπεδο

Απαραίτητα σημεία στερέωσης	4
Ξυλόβιδα σύμφωνα με το πρότυπο DIN 571 (διάμετρος x μήκος)	8 mm x 50 mm
Ούπατ (διάμετρος x μήκος)	10 mm x 50 mm

# PRI418 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Διαστάσεις

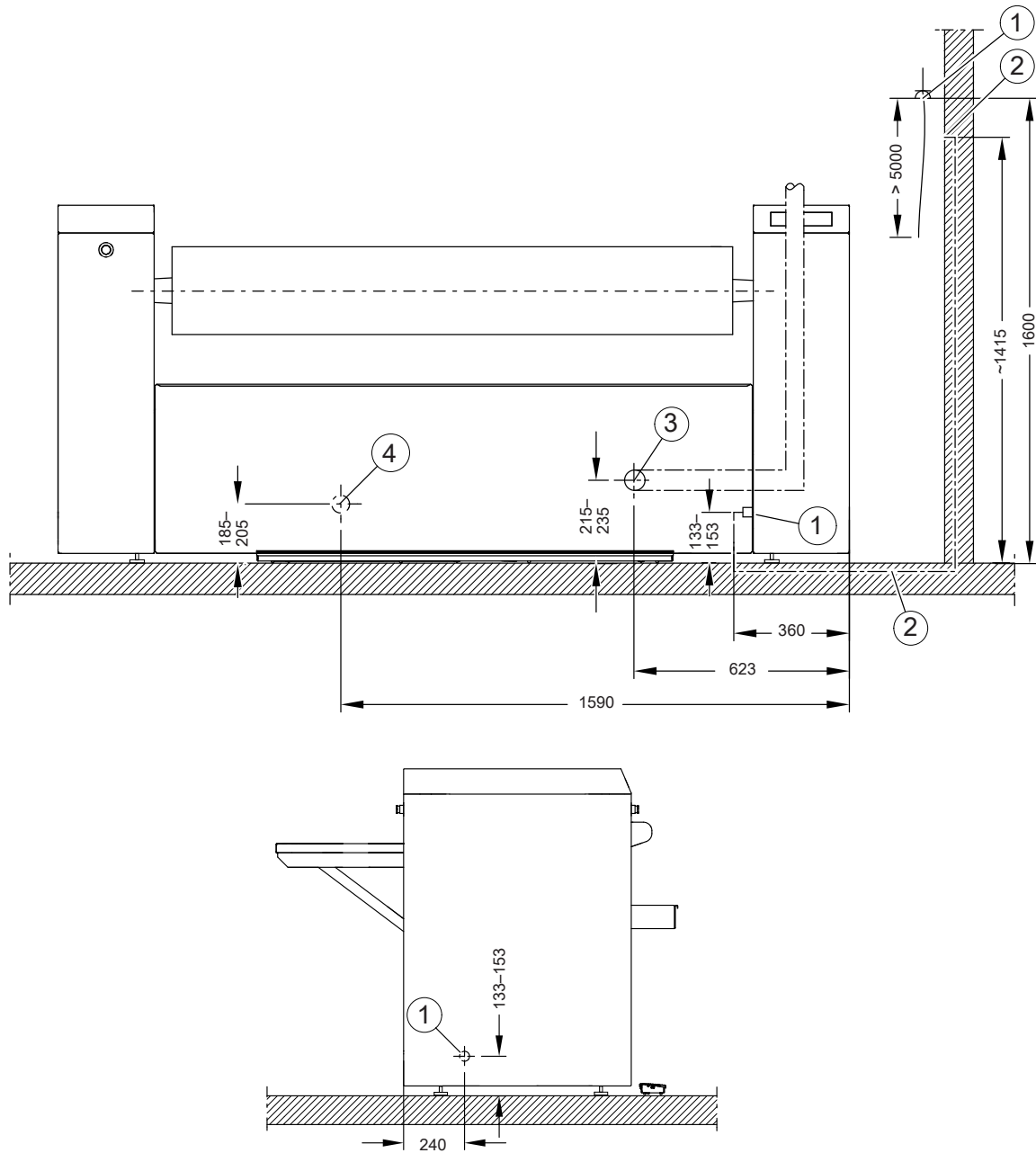


Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

**BWR** Σετ κατασκευής επαναφοράς ρούχων  
Προαιρετικός εξοπλισμός με δυνατότητα παραλαβής των ρούχων από την μπροστινή πλευρά μετά από τη διαδικασία σιδερώματος.



## Εγκατάσταση

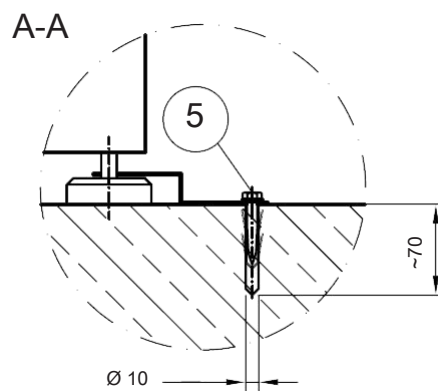
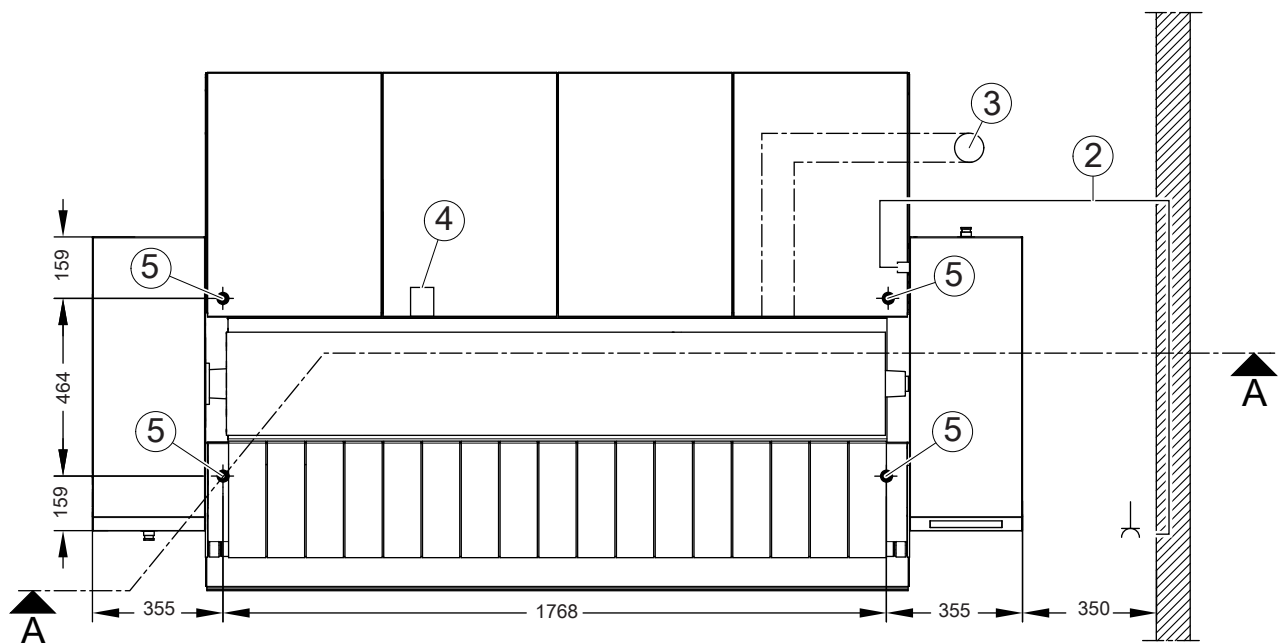


Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

- ① Ηλεκτρική σύνδεση
- ② Σωλήνας καλωδίων  
Για την τοποθέτηση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης μέσα στην κατασκευή.
- ③ Σύνδεση με λειτουργία εξαγωγής αέρα
- ④ Σύνδεση αερίου

# PRI418 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Τοποθέτηση



Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

② Σωλήνας καλωδίων

Για την τοποθέτηση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης μέσα στην κατασκευή.

③ Σύνδεση με λειτουργία εξαγωγής αέρα

④ Σύνδεση αερίου

⑤ Οπή προς διάτρηση/σημείο στερέωσης

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Τύποι τάσης/ηλεκτρικά στοιχεία

3NAC 380-415 V, 50-60 Hz

Τάση σύνδεσης	3NAC 380-415 V
Συχνότητα	50-60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	1,0 kW
Απαιτούμενη ασφάλεια (στον χώρο τοποθέτησης)	3 × 16 A
Ελάχιστη διατομή για καλώδιο σύνδεσης	5 × 1,5 mm <sup>2</sup>
Σπειρωτός σύνδεσμος	M25

### Σύνδεση αερίου

Ονομαστική θερμική επιβάρυνση	28 kW
Συνδετικό στόμιο στη συσκευή σύμφωνα με το πρότυπο ISO 7-1	½" – Εξωτερικό σπείρωμα
Πίεση σύνδεσης φυσικού αερίου (σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 437)	βλέπε οδηγίες εγκατάστασης
Απαραίτητο σπείρωμα σύνδεσης για φυσικό αέριο (στον χώρο τοποθέτησης)	½" – Εσωτερικό σπείρωμα
Πίεση σύνδεσης υγραερίου (σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 437)	βλέπε οδηγίες εγκατάστασης
Απαραίτητο σπείρωμα σύνδεσης για υγραέριο (στον χώρο τοποθέτησης)	½" – Εσωτερικό σπείρωμα
<i>Εναλλακτικά: Χαλύβδινος σωλήνας ακριβείας σύμφωνα με το πρότυπο DIN 2391/DIN 2393 με λείο τελείωμα (στον χώρο τοποθέτησης)</i>	<i>40 mm ελάχιστο μήκος, DN 12</i>
<i>Μεταβατική μούφα ½", x ¾", σπειρωτός σύνδεσμος: ¾", x DN 12</i>	

Απαιτήσεις στον εύκαμπτο σωλήνα αερίου

Ανοξείδωτος κυματοειδής μεταλλικός σωλήνας κατά DIN 3384 ή εύκαμπτος σωλήνας κατά DIN EN 16617 με συνδέσεις κατά DIN 3384

### Εξαγωγή αέρα

Διάμετρος, σύνδεση εξαγωγής αέρα	120 mm
Μέγιστη θερμοκρασία εξαγωγής αέρα (κατά προσέγγιση)	135°C
Ισχύς τουρμπίνας	0,45 kW
Ισχύς αέρα τουρμπίνας (0 bar)	270 m <sup>3</sup> /h
Μέγιστη επιτρεπόμενη απώλεια πίεσης	200 Pa

# PRI418 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Διαστάσεις/βάρος

Συνολικό πλάτος συσκευής	2469 mm
Συνολικό ύψος συσκευής	1110 mm
Συνολικό βάθος συσκευής	1441 mm
Δυνατότητα ρύθμισης ύψους μέσω βιδωτών πελμάτων	29 mm
Μήκος κυλίνδρου	1750 mm
Διάμετρος κυλίνδρου	365 mm
Μέγιστο αποσυναρμολογούμενο μέρος	Πλάκα σιδερώματος
Πλάτος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	500 mm
Ύψος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	270 mm
Βάθος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	1855 mm
Πλάτος συσκευασίας	2576 mm
Ύψος συσκευασίας	1388 mm
Βάθος συσκευασίας	1096 mm
Μέγιστος μεικτός όγκος	3918 l
Μέγιστο μεικτό βάρος	530 kg
Μέγιστο καθαρό βάρος	453 kg
Μέγιστη επιβάρυνση δαπέδου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας	4444 N

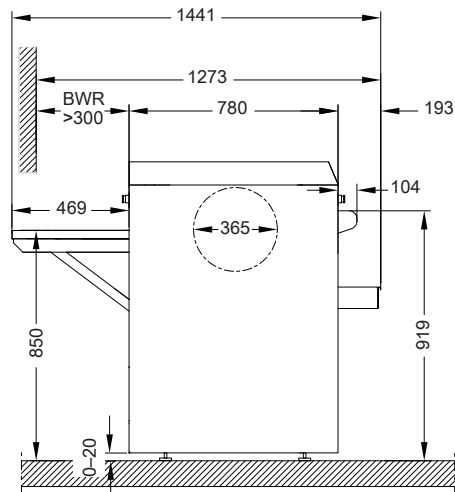
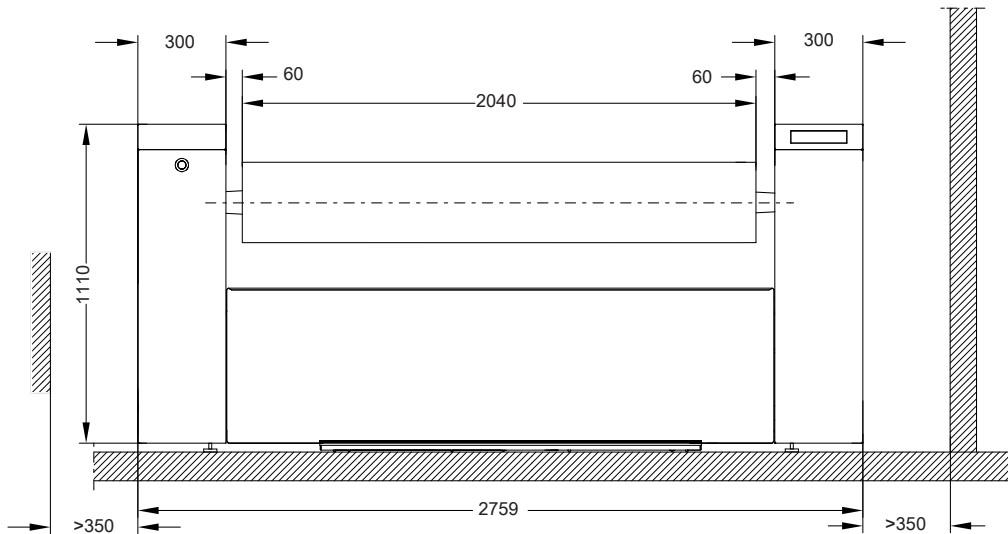
## Στοιχεία εκπομπής

Στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών	60 dB(A) re 20 μPa
Αποβολή θερμότητας στον χώρο τοποθέτησης	13,7 MJ/h

## Στερέωση στο δάπεδο

Απαραίτητα σημεία στερέωσης	4
Ξυλόβιδα σύμφωνα με το πρότυπο DIN 571 (διάμετρος x μήκος)	8 mm x 50 mm
Ούπατ (διάμετρος x μήκος)	10 mm x 50 mm

## Διαστάσεις

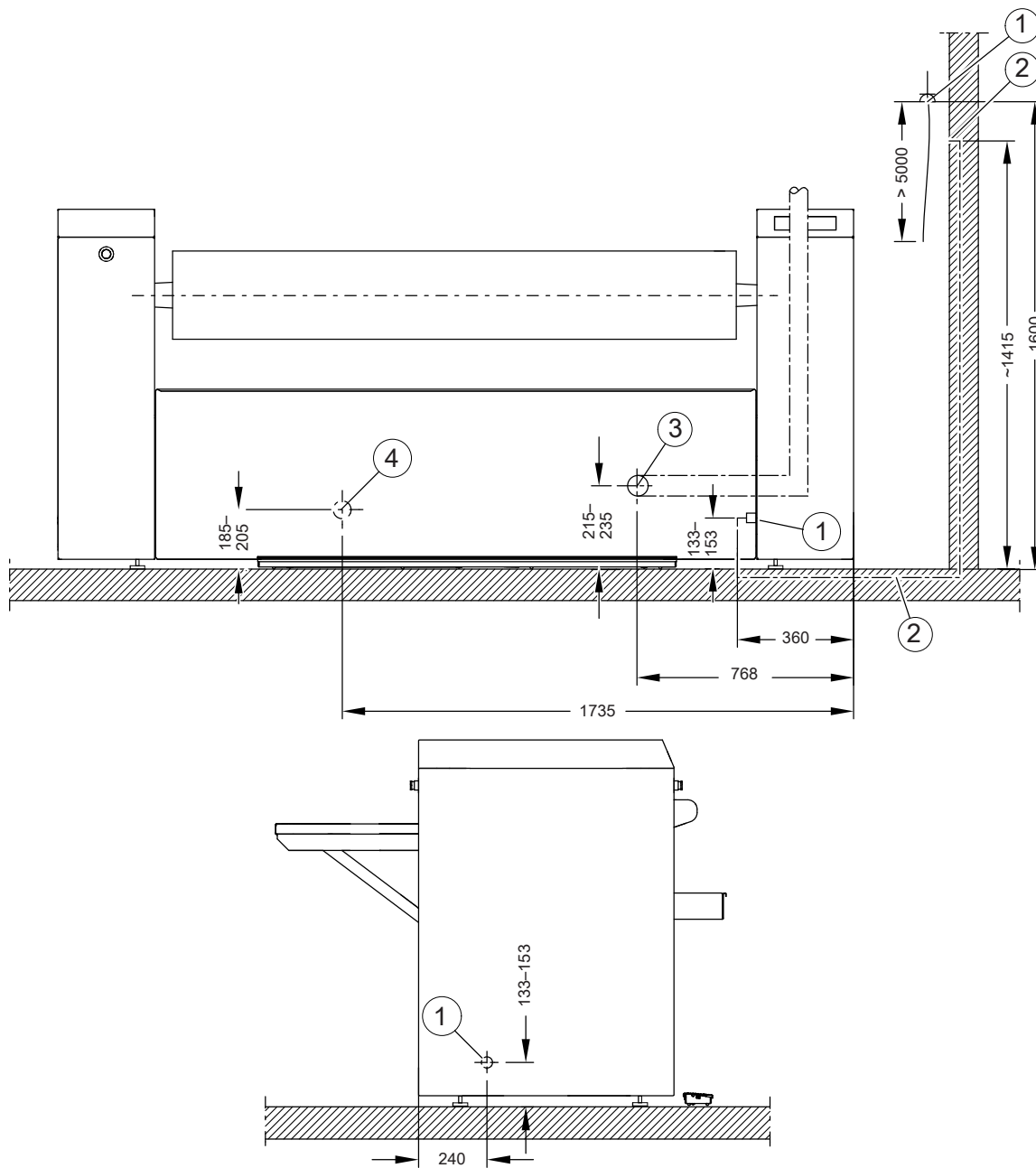


Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

**BWR** Σετ κατασκευής επαναφοράς ρούχων  
Προαιρετικός εξοπλισμός με δυνατότητα παραλαβής των ρούχων από την μπροστινή πλευρά μετά από τη διαδικασία σιδερώματος.

# PR1421 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Εγκατάσταση



Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

① Ηλεκτρική σύνδεση

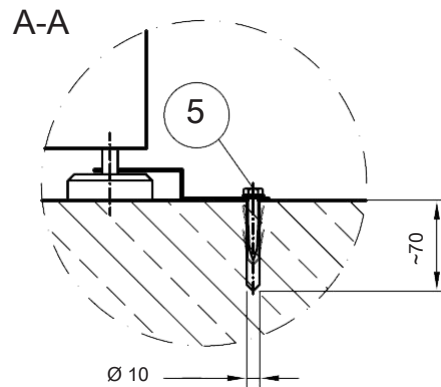
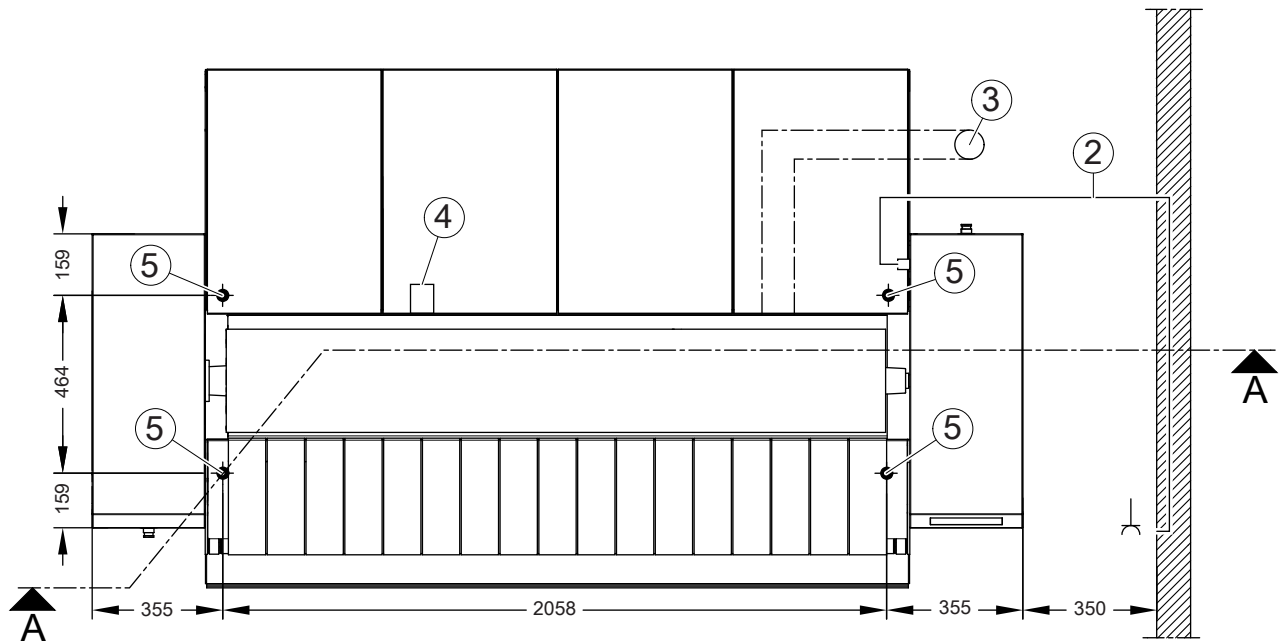
② Σωλήνας καλωδίων

Για την τοποθέτηση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης μέσα στην κατασκευή.

③ Σύνδεση με λειτουργία εξαγωγής αέρα

④ Σύνδεση αερίου

Τοποθέτηση



Στοιχεία μέτρησης σε χιλιοστά

- ② Σωλήνας καλωδίων  
Για την τοποθέτηση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης μέσα στην κατασκευή.
- ③ Σύνδεση με λειτουργία εξαγωγής αέρα
- ④ Σύνδεση αερίου
- ⑤ Οπή προς διάτρηση/σημείο στερέωσης

# PRI421 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Τύποι τάσης/ηλεκτρικά στοιχεία

3NAC 380-415 V, 50-60 Hz

Τάση σύνδεσης	3NAC 380-415 V
Συχνότητα	50-60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	1,0 kW
Απαιτούμενη ασφάλεια (στον χώρο τοποθέτησης)	3 × 16 A
Ελάχιστη διατομή για καλώδιο σύνδεσης	5 × 1,5 mm <sup>2</sup>
Σπειρωτός σύνδεσμος	M25

### Σύνδεση αερίου

Ονομαστική θερμική επιβάρυνση	30 kW
Συνδετικό στόμιο στη συσκευή σύμφωνα με το πρότυπο ISO 7-1	½" – Εξωτερικό σπείρωμα
Πίεση σύνδεσης φυσικού αερίου (σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 437)	βλέπε οδηγίες εγκατάστασης
Απαραίτητο σπείρωμα σύνδεσης για φυσικό αέριο (στον χώρο τοποθέτησης)	½" – Εσωτερικό σπείρωμα
Πίεση σύνδεσης υγραερίου (σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 437)	βλέπε οδηγίες εγκατάστασης
Απαραίτητο σπείρωμα σύνδεσης για υγραέριο (στον χώρο τοποθέτησης)	½" – Εσωτερικό σπείρωμα
Εναλλακτικά: Χαλύβδινος σωλήνας ακριβείας σύμφωνα με το πρότυπο DIN 2391/DIN 2393 με λείο τελείωμα (στον χώρο τοποθέτησης)	40 mm ελάχιστο μήκος, DN 12
Μεταβατική μούφα ½", x ¾", σπειρωτός σύνδεσμος: ¾", x DN 12	

Απαιτήσεις στον εύκαμπτο σωλήνα αερίου

Ανοξειδωτος κυματοειδής μεταλλικός σωλήνας κατά DIN 3384 ή εύκαμπτος σωλήνας κατά DIN EN 16617 με συνδέσεις κατά DIN 3384

### Εξαγωγή αέρα

Διάμετρος, σύνδεση εξαγωγής αέρα	120 mm
Μέγιστη θερμοκρασία εξαγωγής αέρα (κατά προσέγγιση)	130°C
Ισχύς τουρμπίνας	0,45 kW
Ισχύς αέρα τουρμπίνας (0 bar)	270 m <sup>3</sup> /h
Μέγιστη επιτρεπόμενη απώλεια πίεσης	200 Pa



# PRI421 G (θέρμανση με φυσικό αέριο)

## Διαστάσεις/βάρος

Συνολικό πλάτος συσκευής	2759 mm
Συνολικό ύψος συσκευής	1110 mm
Συνολικό βάθος συσκευής	1441 mm
Δυνατότητα ρύθμισης ύψους μέσω βιδωτών πελμάτων	29 mm
Μήκος κυλίνδρου	2040 mm
Διάμετρος κυλίνδρου	365 mm
Μέγιστο αποσυναρμολογούμενο μέρος	Πλάκα σιδερώματος
Πλάτος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	500 mm
Ύψος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	270 mm
Βάθος, μεγαλύτερο αποσυναρμολογούμενο μέρος	1096 mm
Πλάτος συσκευασίας	2866 mm
Ύψος συσκευασίας	1388 mm
Βάθος συσκευασίας	1096 mm
Μέγιστος μεικτός όγκος	4359 l
Μέγιστο μεικτό βάρος	556 kg
Μέγιστο καθαρό βάρος	477 kg
Μέγιστη επιβάρυνση δαπέδου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας	4679 N

## Στοιχεία εκπομπής

Στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών	60 dB(A) re 20 μPa
Αποβολή θερμότητας στον χώρο τοποθέτησης	15,1 MJ/h

## Στερέωση στο δάπεδο

Απαραίτητα σημεία στερέωσης	4
Ξυλόβιδα σύμφωνα με το πρότυπο DIN 571 (διάμετρος x μήκος)	8 mm x 50 mm
Ούπατ (διάμετρος x μήκος)	10 mm x 50 mm

## ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Πλυντήρια-στεγνωτήρια-σιδερωτήρια ρούχων, ηλεκτρικές σκούπες, πλυντήρια πιάτων, ψυγεία, οριζόντιοι καταψύκτες, συντηρητές κρασιών, κουζίνες, εστίες ηλεκτρικές ή αερίου, απορροφητήρες κουζίνας, φούρνοι μικροκυμάτων, φούρνοι ατμού, καφετιέρες.

## ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

Συγκροτήματα επίπλων κουζίνας και όλοι οι τύποι εντοιχιζόμενων ηλεκτρικών συσκευών.

## ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Επαγγελματική φροντίδα ιματισμού: πλυντήρια-στεγνωτήρια-σιδερωτήρια. Πλυντήρια πιάτων, πλυντήρια ποτηριών, ειδικά πλυντήρια για καθαρισμό και απολύμανση ιατροτεχνολογικών προϊόντων και σκευών εργαστηρίων.

ΑΘΗΝΑ  
ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ  
Λεωφόρος Κηφισίας 69  
15124 Μαρούσι

Υποκ/μα Κύπρου:  
MIELE GALLERY  
Λεωφ. Γρίβα Διγενή 46  
1080 Λευκωσία

**801 222 4444** (αστική χρέωση πανελλαδικά)

**210 679 4444** (από κινητό)

Fax: (+30) 210 679 4409

e-mail: [miele@miele.gr](mailto:miele@miele.gr)

[www.miele.gr](http://www.miele.gr)

**Τηλ.: (+357) 22 451 999**

**Service: 8000 2 999** (χωρίς χρέωση)

Fax: (+357) 22 451 909



Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany